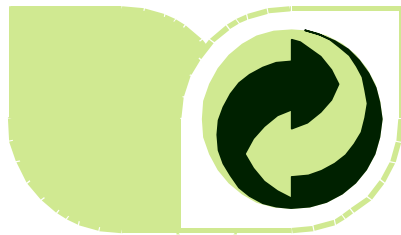


**DOSSIER
DE
INFORMACIÓN**



ECOEMBES

**INFORMATION
DOSSIER**

**Atención al Cliente / Customer Services:
902-28-10-28**

www.ecoembes.com

ÍNDICE / INDEX

¿QUÉ ES ECOEMBALAJES ESPAÑA (ECOEMBES)?
WHO AND WHAT EXACTLY IS ECOEMBALAJES ESPAÑA (ECOEMBES)

¿QUÉ DICE LA LEY?
HOW DOES LEGISLATION STAND, TODAY?

¿A QUIÉN AFECTA?
WHO DOES THE LAW AFFECT?

¿CÓMO SE FINANCIA ECOEMBALAJES ESPAÑA?
HOW IS ECOEMBALAJES ESPAÑA FINANCED?

¿QUÉ DEBEN HACER LAS EMPRESAS PARA ADHERIRSE AL SIG DE
ECOEMBALAJES ESPAÑA?
WHAT SHOULD COMPANIES, WHO WANT TO JOIN ECOEMBES, DO?

IDENTIFICACIÓN DE ENVASES CON EL PUNTO VERDE
WHERE TO PLACE THE GREEN DOT

¿QUÉ ES ECOEMBALAJES ESPAÑA?

ECOEMBALAJES ESPAÑA, S.A. (ECOEMBES) es una sociedad sin ánimo de lucro, cuyo objeto social es el diseño y organización de Sistemas encaminados a la recogida selectiva y recuperación de residuos de envases y embalajes, para su posterior tratamiento y valorización, en cumplimiento de las normas legislativas estatales y autonómicas que traspongan, implementen y/o desarrollen la Directiva Europea 94/62/CE, sobre envases y residuos de envases, y cualquier modificación de la misma, así como otras normativas europeas que en el futuro se promulguen en desarrollo o como complemento de la misma.

Por ello, como ente gestor de un Sistema Integrado de Gestión (SIG), **ECOEMBES** garantiza la recogida selectiva periódica y recuperación de envases y residuos de envases pertenecientes a las empresas adheridas, de acuerdo al espíritu y finalidad de la ley.

Los envases de los productos de las empresas adheridas a nuestro SIG, serán identificados mediante el símbolo "Punto Verde" (Art. 7.3 de la ley 11/97), propiedad en exclusiva de **ECOEMBES** para todo el territorio español.

Los accionistas que componen ECOEMBES están estructurados de la siguiente forma:

- ❖ Grupo de Envasadores (55%)
- ❖ Grupo de Comercio y Distribución (20%)
- ❖ Grupo de Materias Primas (20%)
- ❖ Grupo Recicladores (5%)

WHO AND WHAT EXACTLY IS ECOEMBALAJES ESPAÑA?

ECOEMBALAJES ESPAÑA, S.A. (ECOEMBES) is a non-profit organization, whose corporate purpose is to devise and run systems created specifically for selective collection and recovery of packaging and packaging waste and for the ulterior treatment and upgrading of said waste. This is undertaken in accordance with the national and regional legislation that implements and develops the European Directive 94/62/CE, regarding packaging and packaging waste, and any modifications to the Directive. Furthermore, ECOEMBES shall continue to be governed by any future European directives that may be passed for the purpose of developing or complementing the aforementioned directive.

ECOEMBES, as the managing entity of an Integrated Management System (SIG) guarantees periodic selective collection and recovery of the packaging and packaging waste generated by member companies, in accordance with the spirit and purpose of said Law.

The packaging of member companies' products will be identified with the "Green Dot" symbol (Art. 7.3 of Law 11/97), a symbol **ECOEMBES** owns exclusively in the whole of Spain and Spanish territories.

The shareholders are structured as follows:

- Packagers Group (55%)
- Commercial and Retail Group (20%)
- Raw Materials Group (20%)
- Recyclers Group (5%)

¿QUÉ DICE LA LEY?

El 31 de diciembre de 1994 se publica en el D.O.C.E. la **Directiva 94/62/CE de envases y residuos de envases**, con el fin de que los Estados miembros la incorporen a sus ordenamientos jurídicos internos.

Con objeto de incorporar dicha Directiva a la legislación española, surge la **Ley 11/97, de 24 de abril, de Envases y Residuos de Envases** cuyos objetivos se cumplieron antes del 30 de junio del año 2001 en todo el territorio nacional. La revisión de la Directiva 94/62/CE ha establecido unos nuevos objetivos a cumplir en 2008.

La finalidad de la **Ley 11/97 de 24 de Abril, de envases y residuos de envases**, desarrollada según la Directiva 94/62/CE, es la prevención y reducción del impacto sobre el medio ambiente de los envases, y la gestión de residuos de envases a lo largo de todo su ciclo de vida, fijando unos objetivos de reciclado y valorización a alcanzar, armonizando así las normas sobre gestión de envases y residuos de envases entre los distintos Estados miembros de la Unión Europea.

Para alcanzar éstos objetivos, se establecen medidas destinadas, como primera prioridad, a la prevención de la producción de residuos de envases, y en segundo lugar, a la reutilización de los envases, al reciclado y demás formas de valorización de residuos de envases, con la finalidad de evitar o reducir su eliminación.

HOW DOES LEGISLATION STAND, TODAY?

On the 31st of December 1994 the **European Directive 94/62/CE of packaging and packaging waste** was published in the D.O.C.E., in order to European Union members incorporate it in their internal legal system.

With a view to incorporating this Directive in the Spanish legal system, the **Law 11/97 of April 24, regarding packaging and packaging waste** arised, which objectives were fulfilled before than the 30th of June 2001 in the whole of Spain and Spanish territories. The Directive 94/62/CE review has established new objectives to carry out in 2008.

Law 11/97 of April 24, regarding packaging and packaging waste, was developed in accordance with European Directive 94/62/CE, its purpose being the prevention and reduction of the impact packaging is having on the environment. Law 11/97 also deals with packaging waste handling throughout its life cycle and sets a series of recycling and other related objectives, in this way harmonizing standards governing the handling of packaging and packaging waste throughout the European Union.

To achieve these objectives, measures have been established, their primary aim being to prevent packaging waste generation and, secondly, to foster reusage of packaging, recycling and other forms of packaging waste upgrading, in order to reduce packaging-derived waste or avoiding it altogether.

¿A QUIÉN AFECTA?

La Ley 11/97 de Envases y Residuos de Envases afecta, entre otros, a los agentes que participan en la cadena de distribución de los productos envasados, entre los que se encuentran **envasadores, importadores, mayoristas y minoristas**.

- **Envasadores:** Son aquellos que se dedican tanto al envasado de productos como a la importación o adquisición en otros Estados Miembros de la Unión Europea, de productos envasados.

En el supuesto de productos puestos en el mercado mediante Marcas de Distribución, y en el caso de Bolsas entregadas o adquiridas en los comercios para el transporte de la mercancía por el consumidor o el usuario final, ECOEMBES se atenderá a lo dispuesto en el Reglamento para el Desarrollo y Ejecución de la Ley 11/97.

- **Comerciantes o distribuidores de productos envasados:** Son los que se encargan de la comercialización de mercancías envasadas, en cualquiera de las fases de comercialización del producto.
- Y cuando no sea posible identificar a los anteriores, **los responsables de la primera puesta en el mercado de los productos envasados**.

WHO DOES THE LAW AFFECT?

Law 11/97 of April 24, regarding packaging and packaging waste affects to the agents that are part of the distribution chain of packaged products, such as **packagers, importers, wholesale distributors and retail distributors**.

- **Packagers:** These are the economic agents that either package products, or import or acquire packaged products in other member states of the European Union, in order to place them on the market.

In the case of products placed on the market by means of Distribution Brands, and in the case of retail bags acquired in commercial establishments so that the consumer or final user can transport merchandise, ECOEMBES will comply with what is stipulated in the Regulations for the Development and Execution of Law 11/1997.

- **Retailers and wholesalers or distributors of packaged products:** Are those that commercialise packaged goods, during any phase of the commercialisation of the products.
- And when it is not possible to identify the above **those responsible for first placing the packaged products on the market**.

¿CÓMO SE FINANCIA ECOEMBES?

La financiación del SIG se llevará a cabo mediante la aportación, por parte de los envasadores adheridos, de una cantidad por cada envase de producto puesto por primera vez en el mercado nacional, con el ya mencionado distintivo "Punto Verde", cuyo coste para cada tipo de material está definido en la página 12.

Este coste del Punto Verde a sufragar por parte de los agentes económicos legalmente obligados a ello deberá, pues, ser una cuantía suficiente para costear el logro de los objetivos de reducción, reciclaje y valorización previstos en la Ley, calculándose en función del peso de cada tipo de material componente del envase.

HOW IS ECOEMBES FINANCED?

The SIG is financed by contributions it receives from member companies. Each company pays an amount for the packaging of each product it places on the Spanish market, with the aforementioned Green Dot symbol. The cost of each type of material is specified in *page 12*.

The Green Dot contribution made by the economic agents obliged to contribute must be sufficient to meet the costs of achieving the objectives of reduction, recycling and upgrading foreseen in the Law. The cost is calculated based on the weight of each type of material composing the packaging.

¿CÓMO DEBE UNA EMPRESA ADHERIRSE A ECOEMBES?

Les atenderemos gustosamente en el *Departamento de Empresas Adheridas*, al que Ud. podrá dirigirse situado en las oficinas de **Ecoembalajes España, S.A.**, C/ Orense, 4 -8ª Planta, en Madrid. El número de teléfono: +34 91 567 24 03 y el número de fax: +34 91 598 06 24. Servicio de atención al Cliente: **902-28-10-28**

Las empresas que quieran formar parte del **SIG de ECOEMBES**, lo harán mediante un Contrato de Adhesión que les dará derecho a hacer uso del logotipo "Punto Verde" desde ese instante, previo pago de una Cuota fija de Adhesión. También, las empresas deberán formalizar una *Declaración Anual de los Envases puestos en el mercado* comercializados por la empresa adherida durante los cuatro últimos ejercicios naturales anteriores al momento de su participación en el SIG.

Las empresas que deseen cumplir con sus obligaciones legales a través del SIG que gestiona ECOEMBES, deberán realizar los **siguientes trámites**:

1. Cumplimentar la Ficha de Identificación, en ella se debe hacer constar una serie de datos generales de la empresa, dirección, teléfonos, sectores y actividad de la empresa, etc., la cual deberán devolver a **Ecoembalajes España** debidamente **cumplimentada**, a la dirección: atencionalcliente@ecoembes.com o al nº de fax **(91) 5980624**
2. En pocos días, recibirá su Contrato de Adhesión por duplicado y la factura de la Cuota de Adhesión.
3. Una vez en su poder y tras su lectura y análisis, deberá firmar los dos ejemplares del Contrato de Adhesión, y cumplimentar los datos de la persona que firma el contrato, los anexos IV y V, que corresponden a la domiciliación bancaria, a las manifestaciones de revisión de sus Cuentas Anuales e Informe de Gestión por un Auditor de Cuentas respectivamente.
4. Realizar el pago de la Cuota de Adhesión (es de 600 Euros más 7% de IVA, para aquellas empresas que facturen más de 6MM de Euros al año, y de 300 Euros más 7% de IVA para el resto), en la cuenta de Ecoembalajes España S.A. del Banco Santander Central Hispano:

HOW SHOULD A COMPANY BECOME A MEMBER OF ECOEMBES?

Our *Member Company Department* will be glad to help you. Our offices are located at: **Ecoembalajes España S.A.**, C/ Orense, 4, 8ª Planta, in Madrid. The telephone number is +34 91 567 24 03 and the fax is +34 91 598 06 24. Customer Services: **902 28 10 28**

Any company wishing to join the **ECOEMBES SIG** will do so by means of a contract. Once this contract is signed and a fixed membership fee has been paid, the member company will have the right to use the "Green Dot". All Member Companies will be required to make an *annual declaration of all packaging placed on the market* in the 4 fiscal years immediately preceding the signature of the contract.

Any company wishing to fulfil their legal obligations through the SIG managed by ECOEMBES will have to realize the **following process**:

1. Complete the Application Form, in which some general information about the company is required: address, telephone number, sector, activity of the company, etc. This Application Form should be completed and sent to the following e-mail address: atencionalcliente@ecoembes.com or **faxed to us (+34 91 598 06 24)**.
2. In a few days, you will receive two Membership Contracts and the Membership Fee invoice.
3. Once you have read and analysed the contract, you should sign the two copies of it, and complete the information about the signer of the contract, the annex IV and V which correspond to the direct debit and to the statements about the review of your Annual Accounts and Annual Report by an Account Auditor.
4. Pay the SIG membership fee (it is set at 600 Euro, plus 7% VAT, for companies invoicing over 6 million Euro a year, and at 300 Euro plus 7% VAT, for all other companies). This payment should be made to **ECOEMBALAJES ESPAÑA** bank account:

BANCO SANTANDER
Pza. Manuel Gómez Moreno, 2
Edificio Mahon
28020 Madrid

Entidad	Oficina	D.C.	Nº Cuenta
0049	1811	33	2510384903

5. Desde el momento en que reciba la documentación citada en el punto 2, dispondrá de un mes para enviarnos los dos contratos firmados y cumplimentados, junto al justificante del ingreso de la Cuota de Adhesión, a nuestras oficinas, sitas en C/ Orense, 4, 8ª Planta, 28020 MADRID.

6. En el momento en que verifiquemos que sus contratos están correcta y completamente cumplimentados, pasarán a su firma por parte de ECOEMBES, siéndole a continuación remitido un ejemplar firmado por ambas partes y la Guía para la declaración de envases (documento que incluye información del SIG de ECOEMBES, y la aplicación informática de ayuda para cumplimentar la Declaración de Envases), momento en el que su empresa quedará adherida a ECOEMBES.

7. Desde el momento en que usted reciba la documentación citada en el punto 6, dispondrá de un mes para cumplimentar y entregar la Declaración de Envases, que podrán hacer con la ayuda de la aplicación informática que ECOEMBES ha desarrollado al efecto, de una manera fácil y rápida.

Aquellas empresas que tengan obligación legal de auditarse, deberán presentar también un Informe de Auditoría acerca de la Declaración de Envases. El Departamento de Auditoría de ECOEMBES se encargará de la revisión de los informes presentados por cada empresa, con la finalidad de comprobar la veracidad de los datos contenidos en dicha declaración.

Una vez entregada la Declaración de Envases, se procederá a facturarles la cantidad declarada en cuatro trimestres, tal y como se establece en el Contrato de Adhesión, dando por finalizado el proceso de adhesión.

Las empresas deberán satisfacer además de la cuota de adhesión, la cantidad resultante calculada en función de los envases puestos en el mercado retroactivamente desde los 4 años naturales anteriores al año de la firma del contrato, con independencia de la fecha de adhesión de la empresa a ECOEMBES, a no ser que hubiera utilizado el sistema de depósito previsto por la Ley, y pueda certificarlo.

Las empresas presentarán anualmente una Declaración de Envases de la cual resultará una contribución a **ECOEMBES** según el número de envases y el tipo de material. En el caso de pequeñas empresas, se pueden acoger a la Declaración Simplificada siempre que se cumplan las condiciones establecidas.

5. Since you received the documentation above (point 2), you will have got one month to send the two contracts completed and signed and the receipt of the Membership Fee payment. This documentation should be sent to our offices in C/ Orense, 4, 8ª Planta, 28020, MADRID.

6. When we have verified that your contracts are well completed, they will be signed by ECOEMBES. Next, we send you a copy of this contract signed by both parties and the Green Dot Manual (document that includes information about the SIG of ECOEMBES, and the help software to complete the Packaging Declaration). In this moment your company will be joined to ECOEMBES.

7. Since you received the documentation above (point 6), you will have got one month to submit the Packaging Declaration which you could complete faster and easier using the computer program developed specifically for this purpose.

Those Member Companies that are required by the Spanish Law "Ley de Sociedades Anónimas" to submit its annual financial statements to audit, it shall provide ECOEMBES with a report verifying the Packaging Declaration. ECOEMBES audit department will review the reports provided by each company in order to check the information in the Packaging Declaration truthfulness.

Once we have the Packaging Declaration, the Annual Contribution shall be invoiced in four quarters as the Membership Contract establishes. After that, the process for joining finishes.

Apart from the membership fee, a company joining the *ECOEMBES* SIG must also settle the quantity resulting from a calculation based on the packaging it placed on the market in the 4 fiscal years immediately preceding the signature of the contract, regardless of the date the company joined *ECOEMBES*. Except in the case that the company used a system of Deposit and Return, as contemplated by the Law, and can demonstrate the fact.

The companies will submit a Packaging Declaration annually, from which will stem the contribution based on the quantity of packaging and the types of packaging materials. Small companies may choose to make the Simplified Declaration providing they meet the stipulated conditions.

Una vez adherida, la empresa, entregará cada año una Declaración por los envases que haya puesto en el mercado durante el periodo anterior. La empresa quedará entonces eximida ante las Administraciones Públicas (locales, autonómicas, nacionales) de informar de acuerdo a los artículos 15 y 16 de la Ley, haciéndose cargo de dicha obligación el SIG al que se haya adherido. No obstante, la entrega de estos datos no limita la potestad de las Comunidades Autónomas para solicitar la información de manera individualizada.

Para las **Multinacionales o Grupos de Empresas**, el tratamiento será el siguiente:

Deberán darse de alta, mediante un **Contrato Definitivo de Adhesión**, individualmente, todas y cada una de las empresas pertenecientes al Grupo o a la Multinacional, que tengan personalidad jurídica o CIF propios, y por lo tanto, éstos Contratos deberán ser firmados por cada representante legal de la empresa participante.

Once the company is joined to Ecoembes, every year the company will submit a Packaging Declaration for the packaging placed on the market in the previous year. Membership of an SIG means companies are exempt from having report to the Public administrations, whether local, regional or national, in accordance with articles 15 and 16 of the Law. This obligation will be undertaken by the SIG to which the company belongs.

For **multinationals or Groups of Companies**, the procedure will be as follows:

All the companies belonging to the Group or Multinational, which constitute a legal entity and have their own CIF (Fiscal Code), should join individually by means of a **Membership Contract**. These Contracts have to be signed by the corresponding legal representative.



FICHA DE IDENTIFICACIÓN APPLICATION FORM

Datos generales de la Empresa / Company's General Information

RAZON SOCIAL / BUSSINESS NAME	
NIF / FISCAL CODE	TEL. /
FAX	E-MAIL
GRUPO / GROUP	WEBSITE:

Dirección / Mailing Address

DIRECCION DE ENVIO / MAILING ADDRESS	
C.P /P. CODE	LOCALIDAD / CITY
PROVINCIA / PROVINCE	PAIS / COUNTRY
DIRECCION RAZON SOCIAL / COMPANY ADDRESS	
C.P /P. CODE	LOCALIDAD / CITY
PROVINCIA / PROVINCE	PAIS / COUNTRY

Contactos de la empresa / Agreement Details

<u>CARGO / POSITION</u>	<u>NOMBRE Y APELLIDOS / NAME AND SURNAME</u>	<u>TEL. / TELEPHONE NUMBER</u>	<u>E-MAIL</u>
Representante Legal / Company's legal representative			
Persona de contacto / responsible for contact			

Actividad y Facturación de la Empresa / Company's Activity and Turnover

<p>RANGO DE FACTURACION TOTAL EN EL AÑO PRECEDENTE / TURNOVER (previous year's information). <u>AÑO / YEAR:</u></p> <p>0 – 600.000 EUROS <input type="checkbox"/></p> <p>600.001 – 3.000.000 EUROS <input type="checkbox"/></p> <p>3.000.001 – 6.000.000 EUROS <input type="checkbox"/></p> <p>6.000.001 – 30.000.000 EUROS <input type="checkbox"/></p> <p>30.000.001 – 60.000.000 EUROS <input type="checkbox"/></p> <p>60.000.001 – 120.000.000 EUROS <input type="checkbox"/></p> <p>120.000.001 – 300.000.000 EUROS <input type="checkbox"/></p> <p>300.000.001 – 600.000.000 EUROS <input type="checkbox"/></p> <p>MÁS DE 600.000.000 EUROS <input type="checkbox"/></p>	<p>ASOCIACIÓN/ES EMPRESARIAL/ES A LAS QUE PERTENECE / ASSOCIATION/S YOUR COMPANY BELONG TO:</p> <p>.....</p> <p>*SECTORES/SECTORS:</p> <p>*ACTIVIDADES/ACTIVITIES:</p> <p>*Ver Códigos Sector / Actividad del Cuadro adjunto / See attached pages for Sector and Activity Codes.</p> <hr/> <p>CUMPLIMENTE EL AÑO A PARTIR DEL CUAL SU EMPRESA ESTA AFECTADA POR EL AMBITO DE APLICACIÓN DE LA LEY 11/1997 / DATE FROM WHICH THE COMPANY IS AFFECTED BY THE LAW 11/1997.</p> <p>AÑO / YEAR: _____</p>
---	---

In accordance with the Law 15/1999, of Protection of Personal Information, we inform you that the information of a personal nature sent to ECOEMBES in the Packaging Declarations is included in a folder owned by ECOEMBES, and for which ECOEMBES is responsible and that the sole aim of this is to permit compliance with the functions of the Integrated Management System. The rights of access, rectification, cancellation and opposition can be exercised by writing to ECOEMBES, C/ Orense 4, 28020 Madrid.

TELÉFONO INFORMACIÓN / CONTACT US ON: 902281028

(*) Para determinar mejor tanto el Sector como la Actividad que le corresponde a su empresa les detallamos a continuación las descripciones de los mismos:

(*) In order to better determine the Sector and Activity of your company, we have listed descriptions of them below.

Main Sector			
001	Leches, batidos y horchatas Milks, milkshakes and tiger nut milk	017 Conservas de Frutas y Dulces, Mermeladas, Confituras, Miel, etc Fruit and sweets in tins, jam, marmalade, honey, etc	032 Equipamiento Hogar Household Appliances
002	Productos Cárnicos Meat products	018 Conservas de carne, patés y Charcuterías, Salazones Canned meat, paté, charcuterie-cold food, salted products	033 Bricolaje Do-it-yourself
003	Huevos Eggs	019 Otras conservas, Encurtidos Rest of canned food and pickles	034 Electrodomesticos y aparatos eléctricos iluminación Home electrical and lightning appliances
004	Platos cocinados y precocinados y bocadillos Cooked and pre-cooked dishes and sandwiches	020 Aceites, margarinas grasa vegetales Oils, margarines and vegetable fats	035 Edición, prensa Publishing, press
005	Congelados Frozen food	021 Cafés, Infusiones, Chocolates, cacao y sucedaneos Coffee, infusion, chocolate, cocoa and substitutes	036 Industria y manufacturas de la piel Leather industry and manufactures
006	Derivados lácteos Dairy products	022 Cereales listos para consumir Cereals ready to consume	037 Artículos de Aseo Personal hygiene
007	Frutas y Hortalizas Fruits and vegetables	023 Azucar, Edulcorantes y Golosinas Sugar, sweeteners and sweets	038 Perfumería Perfumery
008	Panadería, Pastelería, Repostería y Bollería fresco e Industrial Bakery and pastries	024 Patatas fritas, cortezas, frutos secos y otros aperitivos similares Chips, nuts, dried fruits and other similar snacks	039 Cosmética Cosmetics
009	Pescados y mariscos Fish and shellfish	025 Salsas, Sal, Vinagre y Especias Sauces, salt, vinegar and spices	040 Limpieza mantenimiento y Productos químicos Cleaning, maintenance and chemical products
010	Quesos Cheese	026 Legumbres, Arroz, Sopas, Caldos, Purés preparados deshidratados, Pastas alimenticias, Harinas Leguminous vegetables, rice, soup, broth, pre-cooked purées, pasta, flour	041 Productos farmacéuticos Pharmaceutical products
011	Agua Water	027 Alimentos infantiles y dietéticos Children and dietetic food	042 Ocio y Aire Libre Leisure and outdoors
012	Bebidas refrescantes Soft drinks	028 Alimentos para Animales Animal food	043 Papelería, ofimática e informática Stationery, office machinery and computers
013	Zumos, Néctares, Mostos Juice, nectars, grape juice	029 Tabaco Tobacco	044 Prendas de vestir y tejidos Clothes and fabrics
014	Bebidas alcohólicas Alcoholic drinks	030 Accesorios médicos, óptica relojería y joyería Medical accessories, optics, watches and jewellery	045 Motor y lubricantes Motor and lubricants
015	Conservas de pescado y marisco Canned fish and shellfish	031 Mobiliario y amueblamiento Furniture and furnishings	046 Sonido, imagen y telefonía Sound, image and telephone products
016	Conservas vegetales Canned vegetables		
Business Activity			
901 Wholesaler / Distribución mayorista			
902 Retailer / Distribución minorista			
903 Manufacturer / Fabricante			
904 Importer / Importador			

DECLARACIÓN ORDINARIA

Aquellas empresas que realizan este tipo de declaración presentarán anualmente información relativa a los envases de los productos puestos en el mercado nacional de la cual resultará una contribución a Ecoembes según el número de envases, peso de los mismos y el tipo de material en base a las ventas reales del año anterior.

En el caso de que la empresa sea de nueva creación, deberá justificarlo y la declaración de envases se realizará sobre la base de las previsiones de ventas para el año en curso.

Esta declaración recoge el cálculo de la contribución económica al Sistema, respecto de los productos envasados comercializados por la empresa adherida durante los cuatro últimos ejercicios naturales anteriores al comienzo de su participación en el SIG.

El Baremo de Costes del Punto Verde a aplicar, aprobado por la Comisión Delegada de Ecoembes, se establece:

ORDINARY DECLARATION

Those companies that submit this kind of Declaration will reveal information about the products placed on the national market. Through this information we will obtain the contribution to pay to Ecoembes according to the packaging number, the weight of them and the material on the basis of the real sales on the previous year.

In the case of a newly created company, this will have to justify it and the Packaging Declaration will be completed on the basis of the sales forecast for the year in course.

This Packaging Declaration gathers the calculation of the economic contribution for the SIG on the matter of the packaged products place on the market by the joined company in the 4 fiscal years immediately preceding the participation in the SIG.

The Green Dot Tariffs, approved by the Delegate Committee of Ecoembes are as follows:

		2006	2007	2008	2009	2010
		Euros/Kg	Euros/ Kg	Euros/ Kg	Euro/Kg	Euro/Kg
Acero / Steel		0,059	0,059	0,061	0,061	0,085
Aluminio/ Aluminium		0,102	0,102	0,102	0,102	0,102
PET, HDPE (Cuerpo rígido / Rigid body)		0,247	0,247	0,278	0,278	0,377
HDPE flexible, LDPE y resto de plásticos/ Flexible HDPE, LDPE and other plastics		0,28	0,28	0,329	0,329	0,472
Cartón Bebidas / Cardboard for drinks		0,212	0,212	0,266	0,266	0,323
Papel y Cartón / Paper and cardboard		0,051	0,051	0,051	0,051	0,068
Cerámica / Ceramic		0,018	0,018	0,018	0,018	0,020
Madera y Corcho / Wood and cork		0,019	0,019	0,019	0,019	0,021
Otros Materiales / Others materials (*)		0,261	0,261	0,329	0,329	0,472
		Euro/Unit	Euro/Unit	Euro/Unit	Euro/Unit	Euro/Unit
Vidrio / Glass (**)	≤ 125ml	0,00293	0,00396	0,00396	0,00469	0,00469
	> 125ml ≤ 250ml	0,0039	0,00527	0,00527	0,00624	0,0049
	> 250ml ≤ 500ml	0,0039	0,00527	0,00527	0,00624	0,00715
	> 500ml ≤ 700ml	0,0078	0,01053	0,01053	0,01248	0,01248
	> 700ml ≤ 1000ml	0,0078	0,01053	0,01053	0,01248	0,01248
	> 1000ml	0,0078	0,01053	0,01053	0,01248	0,038

(*) "Otros materiales" comprende textiles y cualquier otro material no incluido en un grupo específico.
(**) El vidrio tendrá un Coste de Punto Verde por unidad, en función del volumen en seis grupos.

En la elaboración de la política de fijación de costes de Ecoembalajes España, S.A., hemos trabajado en íntima colaboración con las distintas Comisiones Técnicas creadas a tal efecto.

(*) "Other materials" include textiles and any others not included in a specific group.
(**) Glass will have a unit Green Dot cost, depending on which of 6 volume group it falls into.

DECLARACIÓN SIMPLIFICADA

ECOEMBES ofrece la posibilidad de hacer este tipo de declaración a aquellas empresas que cumplan simultáneamente dos requisitos:

1. Que el peso total del material de envases a declarar, no supere las **8 toneladas**.
Por tanto, una empresa que desee declarar voluntariamente los envases comerciales e industriales admitidos por Ecoembes, podrá incluirlos en esta Declaración siempre que no se supere la cifra total de 8 toneladas entre todos los envases declarados.
2. **No** presentar **Planes Empresariales de Prevención** a través de ECOEMBES.

CÓMO PRESENTARAN LAS EMPRESAS LAS DECLARACIONES.

Las declaraciones se determinan en función de los envases puestos en el mercado el año anterior. En el caso de que la empresa sea de nueva creación, deberá justificarlo y la declaración de envases se realizará sobre la base de las previsiones de ventas para el año en curso.

Según las toneladas de envases puestas en el mercado se facturará una cantidad fija en un único recibo domiciliado.

Los tramos son:

TRAMO / SECTION	1er Tramo <input type="checkbox"/> 1st Section	2º Tramo <input type="checkbox"/> 2nd Section	3er Tramo <input type="checkbox"/> 3rd Section	4º Tramo <input type="checkbox"/> 4th Section
Tn de Material Año Anterior/ Tonnes of material Previous year	0 Tn - 1 Tn	1 Tn - 3 Tn	3 Tn - 6 Tn	6 Tn - 8 Tn
Euro/year 2006 – 2007	139 €	347 €	694 €	1.040 €
Euro/ year 2008 - 2009	153 €	381 €	762 €	1.142 €
Euro/ year 2010	210 €	520 €	1.035 €	1.555 €

CUÁNDO SE FACTURARÁ LA DECLARACIÓN SIMPLIFICADA

La aportación anual será facturada en el mes de marzo de cada año, con vencimiento el 30 de Junio, excepto en el supuesto de nueva adhesión, en cuyo caso se facturará en el momento de formalizar la misma y el vencimiento se producirá al mes de la fecha de la factura.

SIMPLIFIED DECLARATION

ECOEMBES offers the possibility of submitting this kind of Declaration for those companies which simultaneously fulfil the following requirements:

1. Total weight of packaging material to be declared must not exceed **8 metric tonnes**.
Therefore, a company which wishes to voluntarily declare the commercial and industrial packaging accepted by Ecoembes may include the same in this Declaration providing that the total amount of packaging declared does not exceed the amount of 8 metric tonnes.
2. The member company does **not** submit any **Prevention Plan** through Ecoembes.

HOW ARE COMPANIES AFFECTED BY THE SIMPLIFIED DECLARATION?

The declaration of a year will be based on the packaging placed on the market in the previous year. In the case of a newly created company, this will have to justify it and the Packaging Declaration will be completed on the basis of the sales forecast for the year in course.

Depending on the metric tonnes of packaging placed on the market, a fixed amount will be invoiced to be paid in one instalment.

The weight ranges are:

WHEN WILL THE SIMPLIFIED DECLARATION BE INVOICED?

The annual contribution shall be invoiced in a single invoice sent in March of each year, payable by 30 June, except in the case of a new membership, in which case the invoice will be issued once the subscription is registered. It shall become payable one month after the date of invoice.

IDENTIFICACIÓN DE ENVASES CON EL PUNTO VERDE

Se acepta el criterio de que el Punto Verde deberá estar impreso **como mínimo** en el envase de la unidad mínima de venta, esto es, en el envase que el consumidor puede adquirir como producto en un lineal, por considerar que es donde más visible está para el consumidor.

Ejemplo: Dentífrico: El Punto verde debe ir impreso como mínimo en la caja de cartón (estuche), siendo el tubo opcional. Si no tiene estuche, deberá ir en el tubo.

Los elementos de venta que puedan ser fraccionados en varias unidades de producto, pero que conceptualmente sean la unidad mínima (ej. Pack de 4 yogures) irán todos ellos identificados con un Punto Verde. En caso contrario, si es indivisible como unidad de venta (ej. Caja de pinturas de distintos colores), podrá eximirse de su identificación individual "bote a bote de pintura", a decisión del envasador.

El logotipo ha de ser inmediatamente identificable por el consumidor. Debe ser legible y visible tanto en los envases como en los embalajes de los productos comercializados, situados dentro del ámbito de aplicación de la Ley 11/1997, de 24 de Abril, de Envases y Residuos de Envases.

El logotipo no puede ser modificado. Ha de imprimirse en su integridad, guardando sus proporciones y su unidad cromática. No puede ser completado con mención o elemento gráfico alguno, tampoco adicionarlo o alterarlo sin el acuerdo formalizado por escrito de ECOEMBES.

NOTA MUY IMPORTANTE

Según el Art. 14 de la Ley 11/97, a partir de un año desde la fecha de entrada en vigor de esta norma, queda **prohibida** la comercialización de envases **etiquetados o marcados** con la leyenda de "No Returnable" u otras de contenido similar.

Por tanto, a partir del 25 de abril de 1998, no podrán comercializarse los productos con las leyendas anteriormente citadas.

WHERE TO PLACE THE GREEN DOT

As a minimum requirement, the Green Dot will have to be printed on the packaging of the minimum sales unit, that is, on the packaging the consumer can acquire from a shelf; given that this is where it is most visible to the consumer.

Example: Tooth paste: As a minimum requirement, the Green Dot must be printed on the cardboard box, it being optional to print the Green Dot on the toothpaste tube. If there is no box, the logo has to appear on the tube.

In the case of sales units that can be separated into a number of product units, although they are conceptually the minimum sale unit (example: 4 yogourt pack), it will be necessary to identify all the individual product units with the Green Dot. On the contrary, if it is impossible to separate as a sale unit, (example: a box of containers of different colored paints), the packager will be free to choose whether to identify the containers individually or not.

The logotype shall be immediately identifiable by the consumer. It shall be legible and visible on both the containers and packaging of products placed on the market within the scope of application of the Packaging and Packaging Waste Law 11/97.

The logotype shall not be modified. It shall be printed in its entirety, maintaining its proportions and chromatic unity. It shall not be completed with any statement or graphic element whatsoever, nor be added to nor altered in any way without the written agreement of ECOEMBES.

VERY IMPORTANT

As established in Article 14 of the Law 11/97, one year after the coming into effect of said norm, **it is forbidden** to commercialize packaging **labeled or marked** with the slogan "Not Returnable Empty" or any similar slogan.

So from 25 April, 1998 onwards, packaging with the slogans mentioned above cannot be commercialized.

El logotipo se presenta bajo la forma de un círculo conteniendo los flechas ligadas siguiendo un eje central vertical sobre fondo blanco, la flecha dirigida hacia la izquierda es de color verde Pantone 366C, la flecha dirigida hacia la derecha es de color Pantone 343C.

Para garantizar la identificación y la visibilidad del logotipo, ECOEMBES aconseja que el diámetro del sea de 10mm como mínimo. ECOEMBES no aceptará un diámetro inferior a 6 mm.

The logotype appears in the form of a circle containing two linked arrows along a central vertical axis on a white background, the arrow pointing to the left is Pantone Green 366 C in color, the arrow pointing to the right is Pantone 343 C in color.

In order to ensure identification and visibility of the logotype, ECOEMBES recommends that its diameter should be no less than 10 mm. ECOEMBES will not accept a diameter of less than 6 mm.

Flecha dirigida hacia la derecha (color oscuro imperativo) / *Arrow pointing to the right (dark color required)*



Flecha dirigida hacia la izquierda (color claro imperativo) / *Arrow pointing to the left (light color required)*



Pantone 343 C (verde oscuro / dark color)
Cyan: 89%
Magenta: 19%
Amarillo / Yellow: 72%
Negro / Black: 66%



Pantone 366 C (verde claro / light color)
Cyan: 31%
Magenta: 0%
Amarillo / Yellow: 50%
Negro / Black: 0%

Dimensiones / Dimensions



10 mm.

El tamaño aconsejado es de 10 mm. de diámetro. / Recommended diameter should be 10 mm.



6 mm.

Nunca deberá ser inferior a los 6 mm. de diámetro. / The diameter will not ever be less than 6 mm.